

专八翻译练习白蛇传专四专八考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E4_B8_93_E5_85_AB_E7_BF_BB_E8_c94_645123.htm

*脍炙人口的传统京剧《白蛇传》讲的是传自明朝的故事。白蛇精与青蛇精化作美女来到人间。白蛇精与一位书生相爱并生一子。禅师法海认为他们的结合违反传统婚姻，伤风败俗。他气急败坏，于是他派神兵神将前来捉拿白蛇精，并将她镇压在一座塔下面。后来，青蛇精在深山中修炼，习武多年，终于砸烂了那座塔，救出白蛇精。至此，白蛇精与丈夫、儿子又得团聚。在《白》剧中，蛇被赋予了崇高的人性。*京剧《白蛇传》选段脍炙人口的传统京剧《白蛇传》讲的是传自明朝的故事。

*脍炙人口: be on everybody ' s lips. enjoy great popularity ; win universal praise. pleasant to everyone ' s taste. popular. be a household word. oft-quoted *传统京剧 : traditional Beijing operas, traditional jingju opera *《白蛇传》 : story. 此处的“传”字也可不翻译。 *传记 : biography. autobiography. life 参考译文 *The White Snake, a popular traditional Beijing opera, is based on (tells of) a story handed down from the Ming Dynasty. 英文作品名的处理 *斜体字The White Snake 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com